

Germany-Cologne: Transport services (excl. Waste transport)

OJ S 110/2019 10/06/2019

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Köln, 27/Zentrales Vergabeamt

Postal address: Willy-Brandt-Platz 2

Town: Köln

NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

Postal code: 50679

Country: Germany

Contact person: 271/4 – Submissionsdienst

E-mail: [stefan.schueller@stadt-koeln.de](mailto:stefan.schueller@stadt-koeln.de)

Telephone: +49 221221-26886

Fax: +49 221221-26272

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.stadt-koeln.de>

**I.2. Information about joint procurement**

The contract is awarded by a central purchasing body

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://vergabe.stadt-koeln.de/VMPSatellite/notice/CXQ0YYRY4RE/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://vergabe.stadt-koeln.de/VMPSatellite/notice/CXQ0YYRY4RE>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Wallraf-Richartz-Museum & Fondation Corboud, Transport- und Beförderungsdienstleistungen

Reference number: 2019-0034-45-5

**II.1.2. Main CPV code**

60000000 Transport services (excl. Waste transport)

### **II.1.3. Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

Das Wallraf-Richartz-Museum & Fondation Corboud (Martinstraße 39, 50667 Köln) zeigt die Ausstellung „Inside Rembrandt“ vom 1.11.2019-1.3.2020 in seinem Haus. Gegenstand der Ausschreibung ist der Transport aller circa 50 Gemälde von fast 25 nationalen und internationalen Leihgebern zur- und von der Ausstellung zurück, sowie den Weitertransport einiger Werke nach Prag. Für diese Transportleistungen wird eine ausgewiesene Kunstspedition mit langjähriger Erfahrung in Kunst-Transportbereich gesucht, die über eine Gewerbeberechtigung für die gewerbsmäßige Beförderung von Kulturgütern im Fernverkehr verfügt.

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Transportleistungen 50667 Köln Wallraf-Richartz-Museum & Fondation Corboud

### **II.2.4. Description of the procurement**

Das Wallraf-Richartz-Museum & Fondation Corboud (Martinstraße 39, 50667 Köln) zeigt die Ausstellung „Inside Rembrandt“ vom 1.11.2019-1.3.2020 in seinem Haus. Gegenstand der Ausschreibung ist der Transport aller circa 50 Gemälde von fast 25 nationalen und internationalen Leihgebern zur- und von der Ausstellung zurück, sowie den Weitertransport einiger Werke nach Prag. Für diese Transportleistungen wird eine ausgewiesene Kunstspedition mit langjähriger Erfahrung in Kunst-Transportbereich gesucht, die über eine Gewerbeberechtigung für die gewerbsmäßige Beförderung von Kulturgütern im Fernverkehr verfügt.

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 6

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **II.2.14. Additional information**

Rechtzeitig gestellte Fragen werden nach § 20 Absatz 3 Nummer 1 VgV bis sechs Tage vor Ablauf der Angebotsfrist beantwortet.

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Die Vergabe des Auftrages richtet sich unter anderem nach dem Gesetz über die Sicherung von Tariftreue und Mindestlohn bei der Vergabe öffentlicher Aufträge (Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen TVgG NRW) vom 21.3.2018 (TVgG). Hiernach müssen beauftragte Unternehmen sowie deren Nachunternehmerinnen beziehungsweise Nachunternehmer die nach dem TVgG festgelegten Mindestentgelte beziehungsweise Tariflöhne zahlen und Mindestarbeitsbedingungen gewähren (§ 2 TVgG). Die Stadt Köln ist als öffentliche Auftraggeberin berechtigt, Kontrollen durchzuführen, um die Einhaltung dieser Pflichten zu überprüfen.

— Eigenerklärung zu der Verpflichtung, vollkommene.

Verschwiegenheit und Geheimhaltung über Einzelheiten des Auftrages und der Auftragsplanung gegenüber Dritten zu gewährleisten.

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

— Bescheinigung (Kopie) über eine bestehende Betriebshaftpflichtversicherung, beziehungsweise alternativ eine Eigenerklärung, spätestens zum Vertragsbeginn mindestens die nachstehenden Deckungssummen nachzuweisen:

- Personen- und Sachschäden 5 000 000 EUR,
- Vermögensschäden 500 000 EUR.

#### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

— innerbetriebliche Prozessanweisung für die Kunsttransportfahrer und Kunstpacker, zum Beispiel in Form einer dem ISO-Zertifizierungsprozess entnommenen Prozessbescheinigung, ein Fahrerhandbuch oder ähnliches,

— Referenzliste des Unternehmens des Bieters mit Ansprechpartner, Telefonnummer und Art des Referenzgebers (öffentlich oder privat), Angabe des Auftragswertes, des Auftragszeitraumes und Art der Leistung von vergleichbaren Aufträgen in sicherheitsrelevanten und musealen Bereichen mit einem Mindestumsatz von 100 000 EUR,

— ein aktueller Prüfbericht der für diese Ausstellung genutzten Klimakisten. Der Bieter hat die Unabhängigkeit der Prüfungseinrichtung von seinem Unternehmen für die genutzten Klimakisten ausdrücklich schriftlich zu bestätigen,

— Referenzen der vergleichbaren Projekte der vergangenen 2 Jahre (Ausstellungstitel, Laufzeit, Ort, Veranstalter, Ansprechperson, grob die erbrachten Leistungen, et cetera), die der Projektleiter betreut hat, der voraussichtlich als Ansprechpartner für diese aus-geschriebene Ausstellung zur Verfügung stehen wird,

— Angaben, beziehungsweise Bescheinigungen über die beruflichen Befähigungen folgender Mitarbeiter: 1 Ansprechpartner (Projektleiter), 1 Kunstinspektoren, 6 Kunstpacker, 2 Fahrer pro LKW, 1 Luftfracht Sicherheitskontrollkraft.

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular professionReference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Für diese Transportleistungen wird eine ausgewiesene Kunstspedition mit langjähriger Erfahrung im Kunst-Transportbereich gesucht, die über eine Gewerbeberechtigung für die gewerbsmäßige Beförderung von Kulturgütern im Fernverkehr verfügt.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 08/07/2019 Local time: 14:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 08/10/2019

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 08/07/2019 Local time: 14:00

Place:

Stadt Köln, 27/Zentrales Vergabeamt

Riegel A

Etage 10

Zimmer 21

Willy-Brandt-Platz 2

50679 Köln

Information about authorised persons and opening procedure: Es dürfen keine Personen bei der Öffnung der Angebote anwesend sein.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

### **VI.3. Additional information**

Bekanntmachungs-ID: CXQ0YYRY4RE

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Köln/Nachprüfungsstelle für behauptete Vergabeverstöße

Postal address: Zeughausstraße 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@bezreg-koeln.nrw.de](mailto:vergabekammer@bezreg-koeln.nrw.de)

Telephone: +49 2211472-120

Fax: +49 221147-2889

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Siehe § 160 Absatz 3 GWB:

- innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber der Stadt Köln nach Erkennen des Verstoßes gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften in der Bekanntmachung,
- spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind,
- spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die in den Vergabeunterlagen erkennbar sind,
- innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung der Stadt Köln, der Rüge nicht abhelfen zu wollen.

Siehe § 135 Absatz 2 GWB:

- 30 Kalendertage nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch die Stadt Köln über den Abschluss des Vertrages, spätestens jedoch sechs Monate nach Vertragsschluss.

Im Fall der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU.

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

06/06/2019